

Предложения немецких фирм
по экспорту, импорту, услугам, кооперации и недвижимости *

июль 2011

Экспорт

EX-M 07-001	Glattkowski Strategie Management	
	<p>Фирма „Glattkowski Strategie Management“ специализируется на изготовлении товаров класса „люкс“ для успешных деловых людей. Новым продуктом, который фирма намеревается предложить в Россию, является ассортимент визитных карточек с позолотой в 24 карата. Речь идёт об изделиях ручной работы, выполненных в Германии. Для продажи этих золотых визиток в России фирма ищет партнеров, имеющих контакты с покупателями элитных товаров. Фирма просит заинтересованных партнеров связаться с ней письменно на немецком или английском языке.</p>	<p>Адрес: Rosenstraße 8, D-23743 Grömitz Тел.: +49 4562 22 20 26 Факс: +49 4562 22 20 27 E-mail: ug@glattkowski.info Internet: www.gold.glattkowski.info Контактное лицо: г-н Ульф Глаттковски (Herr Ulf Glattkowski)</p>
EX-M 07-002	HLO Industry Trading GmbH	
	<p>Немецкая компания „HLO Industry Trading“ работает на международном рынке и имеет большой опыт в импорте и экспорте бывших в употреблении машин и оборудования, комплектных заводов, электростанций, больниц. Она обладает необходимым «ноу-хау» в области профессионального демонтажа, транспортировки и монтажа оборудования во всех отраслях. Российским компаниям фирма хотела бы предложить свои профессиональные услуги в области закупок необходимого оборудования. Она также готова рассмотреть запросы российских партнеров относительно других видов кооперации. Переписка с компанией возможна на немецком или английском языке.</p>	<p>Адрес: Bunsenstraße 1 D-64293 Darmstadt Тел.: +49 6151 667 36 21 Факс: +49 6151 667 36 24 E-mail: oscar.nissen@hlo-trading.de Internet: www.hlo-trading.de Контактное лицо: г-н Др. О. Ниссен (Herr Dr. O. Nissen)</p>
EX-M 07-003	KOBER Steinwiesen GmbH	
	<p>Компания KOBER Steinwiesen GmbH – компетентный производитель высококачественных изделий из фарфора: дверные и мебельные ручки и фурнитура, сантехнические изделия, технический фарфор. Ассортимент продукции компании очень широк: от пластин для профессионального смешивания в косметике и стоматологии до электротехнической керамики и цапф-кранов для пивных бочек. Кроме того, производственная программа фирмы включает дизайнерские изделия. Компания может разработать и изготовить эксклюзивные предметы, соответствующие индивидуальным желаниям заказчика.</p>	<p>Адрес: Paul-Rauschert-Str. 6 D-96349 Steinwiesen Тел.: +49 9262 77-468 Факс: +49 9262 77-469 E-mail: j.borisova@kober-alive.de Internet: www.kober-steinwiesen.de Контактное лицо: г-жа Юлия Борисова (Frau Julia Borisova)</p>
EX-M 07-004	Drewa Holz GmbH	
	<p>Компания Drewa Holz GmbH предлагает высококачественные детские деревянные игрушки. Производство находится в Германии.</p>	<p>Адрес: Wald 6, D-84384 Wittibreit Тел.: +49 8574 9199790</p>



	<p>С подробной информацией о продукции можно ознакомиться на сайте www.drewa-holz.de.</p>	<p>Факс: +49 8574 9199799 E-mail: info@drewa-holz.de Internet: www.drewa-holz.de Контактное лицо: г-н Томас Штапфер (Herr Thomas Stapfer)</p>
EX-M 07-005	<p style="text-align: center;">REC Russland Experten Consulting GmbH</p> <p>REC Russland Experten Consulting GmbH - экспертная компания, состоящая из экономистов, инженеров и маркетологов. Фирма предлагает следующие услуги:</p> <ul style="list-style-type: none">- помощь в установлении контактов с немецкими предприятиями;- анализ рынка;- организация участия в выставках, конференциях и симпозиумах;- организация деловых командировок в Германии;- сопровождение на переговорах;- концепция сбыта;- помощь в покупке оборудования в Германии;- нахождение партнёров для производства комплектующих;- организация тренингов в России и в Германии <p>Общение с компанией возможно на русском, немецком и на английском языке.</p>	<p>Адрес: Zinglerstrasse 70 D-89077 Ulm Тел.: +49 731 3788 0070, +49 176 2404 4758 Факс: +49 731 37880079 E-mail: d.bregman@russland-experten.com, info@russland-experten.com Internet: www.russland-experten.com Контактное лицо: г-жа Диана Брегман (Frau Diana Bregman)</p>
EX-M 07-006	<p style="text-align: center;">Michelin Besteck- und Metallwarenfabrik</p> <p>Немецкая компания «Michelin Besteck- und Metallwarenfabrik» является производителем столовых приборов, лезвий и промышленных ножей. В конце 2011 года завод (недалеко от г. Золинген) планируется к закрытию. За исключением линии по производству лезвий для ножей, оборудование для выпуска столовых приборов готово к продаже. С помощью данного оборудования можно производить высококачественные столовые приборы, широко используемые, например, в гостиничном хозяйстве.</p> <p>В настоящее время компания ищет покупателя, желающего приобрести вышеназванное комплектное оборудование, для последующей организации на его базе собственного производства в России.</p> <p>Немецкий производитель предлагает будущему партнеру необходимую техническую поддержку (монтаж, наладка, сервисное обслуживание).</p>	<p>Адрес: Friedrichsplatz 13 bis Nordwall 49 D-47798 Krefeld Тел.: +49 2151 859513/33 Факс: +49 2151 802454 E-mail: herbst@michelin-besteckfabrik.de, maximowitz@michelin-besteckfabrik.de Internet: www.michelin-besteckfabrik.de Контактное лицо: г-н Эдгар Хербст (Herr Edgar Herbst) г-н Ханс-Юрген Максимовиц (Herr Hans-Jurgen Maximowitz)</p>
EX-M 07-007	<p style="text-align: center;">VermittlungsService für Technische Geräte</p> <p>Немецкая посредническая фирма оказывает российским компаниям услуги по поиску новых и б/у машин и оборудования в Германии.</p> <p>Предлагается, в частности, следующая техническая продукция: строительные машины, автокраны, экскаваторы, вилочные погрузчики; грузовые автомобили, автобусы, автоприцепы; тракторы, комбайны, уборочные машины; станки, роботы и т. д.</p> <p>Коммиссионное вознаграждение выплачивается продавцом</p>	<p>Адрес: Straße der Jugend 22 D-99706 Sonderhausen Тел.: +49 3632 66 73 26 Факс: +49 3632 66 73 26 E-mail: vermittlung-technikgeraete@gmx.de Контактное лицо: г-н Герхард Бенекенштайн (Herr Gerhard Benekenstein)</p>



EX-M 07-008	VISUELLE Textil GmbH	
	<p>Компания VISUELLE Textil GmbH, являющаяся производителем спортивно-оздоровительных снарядов для занятий на свежем воздухе, заинтересована в сотрудничестве с российскими дистрибьюторами и прямыми покупателями. Высококачественная продукция фирмы имеет сертификат компании TÜV Süd, изделия изготовлены из стали и обработаны методом горячего цинкования с нанесением порошкового покрытия в цвете по желанию заказчика. Фирма может предложить минимальные сроки поставки (4 недели!).</p>	<p>Адрес: Sebastian-Kneipp-Str. 1 D-31139 Hildesheim Тел.: +49 5121 9 27 89 50 Факс: +49 5121 9 27 89 70 E-mail: office@outdoor.visuelle.org Internet: www.outdoor.visuelle.org Контактное лицо: г-н Кемал Дегирменси (Herr Kemal Degirmenci)</p>

Импорт

IM-M 07-001	Tiefdruckwalzen FAASCH GmbH	
	<p>Компания „Tiefdruckwalzen Faasch“ ищет российских производителей, которые имеют своих представителей в Германии или работают с немецкими оптовиками и могли бы поставлять ей бесшовные стальные кипяточные трубы марочного сортамента S355J2H или S235JRH по европейскому стандарту EN10210. Актуальная потребность по размерам и количеству:</p> <p>254мм X 28мм - 220 метров 305мм X 17,5мм – 250 метров 203мм X 25 мм – 340 метров 216мм X 25мм - 400 метров 193,7мм X 25мм – 350 метров.</p> <p>Компания просит выслать предложение на немецком или английском языке.</p>	<p>Адрес: An der Strusbek 2 D-22926 Ahrensburg Тел.: +49 4102 47 46 11 E-mail: gehl@faasch-gmbh.de Internet: www.tiefdruckwalzen-faasch.de Контактное лицо: г-н Рональд Гель (Herr Ronald Gehl)</p>
IM-M 07-002	REC Russland Experten Consulting GmbH	
	<p>REC Russland Experten Consulting GmbH - экспертная компания, состоящая из экономистов, инженеров и маркетологов. Фирма предлагает следующие услуги:</p> <ul style="list-style-type: none">- помощь в установлении контактов с немецкими предприятиями;- анализ рынка;- организация участия в выставках, конференциях и симпозиумах;- организация деловых командировок в Германии;- сопровождение на переговорах;- концепция сбыта;- помощь в покупке оборудования в Германии;- нахождение партнёров для производства комплектующих;- организация тренингов в России и в Германии <p>Общение с компанией возможно на русском, немецком и на английском языке.</p>	<p>Адрес: Zinglerstrasse 70 D-89077 Ulm Тел.: +49 731 3788 0070, +49 176 2404 4758 Факс: +49 731 37880079 E-mail: d.bregman@russland-experten.com, info@russland-experten.com Internet: www.russland-experten.com Контактное лицо: г-жа Диана Брегман (Frau Diana Bregman)</p>



IM-M 07-003	Repräsentanz G. Richard-Consulting	
	Фирма предлагает российским производителям товаров и оборудования услуги по установлению контактов с немецкими покупателями по следующим целевым группам: - компоненты стальных конструкций, машины, строительные и др. материалы; - инженерно-технические работы, проектирование стальных и алюминиевых фасадов для высотного строительства; - общая оптимизация сбыта.	Адрес: Frauentalstraße 32 D-89551 Königsbronn Тел.: +49 7328 5578 Факс: +49 7328 4367 E-mail: gudrun.richard@gmx.de Контактное лицо: г-н Райнер Рихард (Herr Reiner Richard)
IM-M 07-004	Trend Enterprises GmbH & Co. KG	
	Немецкая компания заинтересована в импорте деревянной мебели (столы и скамейки на металлических ножках) следующих размеров: стол - 180 x 75 x 1,5 см; скамейка - 180 x 30 x 1,5 см. Компания готова сотрудничать с российскими производителями и торговцами, заинтересованными в поставках вышеназванной продукции на европейский рынок.	Адрес: Stockholmer Allee 51 D-44269 Dortmund Тел.: +49 231 720 8471-0 Факс: +49 231 720 8471-55 E-mail: info@trend-enterprises.de Контактное лицо: г-н Торстен Рауш (Herr Thorsten Rausch)

Кооперация

КО-М 07-001	HLO Industry Trading GmbH	
	Немецкая компания „HLO Industry Trading“ работает на международном рынке и имеет большой опыт в импорте и экспорте бывших в употреблении машин и оборудования, комплектных заводов, электростанций, больниц. Она обладает необходимым «ноу-хау» в области профессионального демонтажа, транспортировки и монтажа оборудования во всех отраслях. Российским компаниям фирма хотела бы предложить свои профессиональные услуги в области закупок необходимого оборудования. Она также готова рассмотреть запросы российских партнеров относительно других видов кооперации. Переписка с компанией возможна на немецком или английском языке.	Адрес: Bunsenstraße 11 D-64293 Darmstadt Тел.: +49 6151 667 36 21 Факс: +49 6151 667 36 24 E-mail: oscar.nissen@hlo-trading.de Internet: www.hlo-trading.de Контактное лицо: г-н Др. О. Ниссен (Herr Dr. O. Nissen)
КО-М 07-002	REC Russland Experten Consulting GmbH	
	REC Russland Experten Consulting GmbH - экспертная компания, состоящая из экономистов, инженеров и маркетологов. Фирма предлагает следующие услуги: - помощь в установлении контактов с немецкими предприятиями; - анализ рынка; - организация участия в выставках, конференциях и симпозиумах; - организация деловых командировок в Германии; - сопровождение на переговорах; - концепция сбыта;	Адрес: Zinglerstrasse 70 D-89077 Ulm Тел.: +49 731 3788 0070, +49 176 2404 4758 Факс: +49 731 37880079 E-mail: d.bregman@russland-experten.com , info@russland-experten.com Internet: www.russland-experten.com

	<ul style="list-style-type: none"> - помощь в покупке оборудования в Германии; - нахождение партнёров для производства комплектующих; - организация тренингов в России и в Германии <p>Общение с компанией возможно на русском, немецком и на английском языке.</p>	<p>Контактное лицо: г-жа Диана Брегман (Frau Diana Bregman)</p>
KO-M 07-003	Michelin Besteck- und Metallwarenfabrik	
	<p>Немецкая компания "Michelin Besteck- und Metallwarenfabrik" является производителем столовых приборов, лезвий и промышленных ножей. В конце 2011 года завод (недалеко от г. Золинген) планируется к закрытию. За исключением линии по производству лезвий для ножей, оборудование для выпуска столовых приборов готово к продаже. С помощью данного оборудования можно производить высококачественные столовые приборы, широко используемые, например, в гостиничном хозяйстве.</p> <p>В настоящее время компания ищет покупателя, желающего приобрести вышеназванное комплектное оборудование, для последующей организации на его базе собственного производства в России.</p> <p>Немецкий производитель предлагает будущему партнеру необходимую техническую поддержку (монтаж, наладка, сервисное обслуживание).</p>	<p>Адрес: Friedrichsplatz 13 bis Nordwall 49 D-47798 Krefeld Тел.: +49 2151 859513/33 Факс: +49 2151 802454 E-mail: herbst@michelin-besteckfabrik.de, maximowitz@michelin-besteckfabrik.de Internet: www.michelin-besteckfabrik.de Контактное лицо: г-н Эдгар Хербст (Herr Edgar Herbst) г-н Ханс-Юрген Максимовиц (Herr Hans-Jurgen Maximowitz)</p>
KO-M 07-004	AloeVera-Forum	
	<p>Немецкая предпринимательница, сотрудничающая с известной компанией, работающей в области сетевого маркетинга, приглашает российских частных лиц для совместного создания сбытовой сети по продаже продукции Aloe Vera в России.</p>	<p>Адрес: Fachsackerstraße 2 D-76709 Kronau Тел.: +49 7253 956080 Факс: +49 151 55997353, моб. E-mail: helpangels@web.de Контактное лицо: г-жа Беттина Насри-Хадрович (Frau Bettina Nasri-Hadrovic)</p>
KO-M 07-005	MSK Pharmalogistic GmbH	
	<p>MSK Pharmalogistic GmbH – компания, занимающаяся оптовой торговлей фармацевтической продукцией, благодаря своему опыту в этой отрасли является компетентным сервисным партнером в области логистики, дистрибуции, маркетинга и сбыта.</p> <p>Компания предлагает сотрудничество -предприятиям с широким ассортиментом выпускаемой продукции, не имеющим достаточных ресурсов для активного представления на рынке всех своих продуктов. В данном случае фирма MSK на определенный срок получает от производителя эту продукцию и успешно выводит её на рынок, используя оптимальные маркетинговые стратегии. В этой связи фирма готова обсуждать различные виды сбытовой кооперации (CO-Marketing/CO-Promotion);</p> <p>-предприятиям, которые не имеют своего филиала в Германии, но хотели бы продавать в Европе тот или иной продукт в рамках пилотного проекта. В этом сегменте</p>	<p>Адрес: Donnersbergstr. 4 D-64646 Heppenheim Тел.: +49 6252 787013 Факс: +49 6252 787015 E-mail: hfroehling@pharmaberatung.info Internet: www.msk-pharmalogistic.de Контактное лицо: г-н Хольгер Фрёллинг (Herr Holger Fröhling)</p>



	фирма может предложить полный пакет услуг (In-Licencing/Out-Licencing); -предприятиям, которые не желают воспользоваться полным пакетом услуг, но хотели бы получить временную поддержку в области логистики, вторичной упаковки, маркетинга и финансирования.	
--	---	--

Услуги

DI -M 07-001	ARGOS Consulting ARGOS Consulting оказывает консалтинговую и маркетинговую поддержку предприятиям, учреждениям и регионам, желающим начать и развивать внешнеторговую деятельность за рубежом. Сотрудники компании в бюро в России и в Германии говорят как на немецком, так и на русском языке. Благодаря многолетнему опыту и индивидуальному подходу к работе с клиентами компания является компетентным партнером в развитии и реализации стратегии интернационализации предприятий.	Адрес: Märzgasse 18 D-69117 Heidelberg Тел.: +49 6221 65196 11 Факс: +49 6221 65196 11 E-mail: consultant2@con-win.de Internet: www.argosconsulting.net Контактное лицо: г-жа Валерия Вишнякова (Frau Valeria Vishnyakova)
DI -M 07-002	REC Russland Experten Consulting GmbH REC Russland Experten Consulting GmbH - экспертная компания, состоящая из экономистов, инженеров и маркетологов. Фирма предлагает следующие услуги: - помощь в установлении контактов с немецкими предприятиями; - анализ рынка; - организация участия в выставках, конференциях и симпозиумах; - организация деловых командировок в Германии; - сопровождение на переговорах; - концепция сбыта; - помощь в покупке оборудования в Германии; - нахождение партнёров для производства комплектующих; - организация тренингов в России и в Германии Общение с компанией возможно на русском, немецком и на английском языке.	Адрес: Zinglerstrasse 70 D-89077 Ulm Тел.: +49 731 3788 0070, +49 176 2404 4758 Факс: +49 731 37880079 E-mail: d.bregman@russland-experten.com , info@russland-experten.com Internet: www.russland-experten.com Контактное лицо: г-жа Диана Брегман (Frau Diana Bregman)
DI -M 07-003	Interpatients GmbH Компания Interpatients оказывает пациентам из разных стран развернутую профессиональную помощь в организации лечения в медицинских учреждениях Германии. Услуги компании включают консультирование в выборе клиники в соответствии с медицинскими показаниями пациента, информацию по вопросам цен и способам оплаты. Сотрудники компании связываются с подходящими лечебными учреждениями, согласуют с ними сроки амбулаторного или стационарного лечения. По желанию пациента компания, кроме того, предоставляет опытного переводчика или помощника на весь срок лечения, организует размещение в гостинице или программу активного проведения досуга.	Адрес: Rankestraße 26 D-10789 Berlin Тел.: +49 30 27 57 57 60 Факс: +49 30 27 57 576 29 E-mail: ottawa@interpatients.de Internet: www.interpatients.de Контактное лицо: г-жа Сара Оттава (Frau Sarah Ottawa)

	Преимуществами компании являются многолетнее партнерство с авторитетными клиниками и частными врачебными кабинетами, стремление создавать комфортные условия пребывания пациентов в Германии, позволяющие им полностью сосредоточиться на выздоровлении.	
DI -M 07-004	I. Golovanevski	
	Немецкая фирма оказывает поддержку российским предприятиям, намеревающимся продавать свою продукцию в Германии или других странах ЕС. Предприятиям, желающим импортировать продукцию из стран ЕС (в том числе, машины и оборудование, запчасти и компоненты), фирма поможет в поисках поставщиков.	Адрес: Postfach 51 07 02 D-50943 Köln Тел.: +49 221 719 77 38, +49 221 38 35 80 Факс: +49 221 719 77 39 E-mail: golovanevski@hotmail.com Контактное лицо: г-н Иосиф Голованевский (Herr Iosif Golovanevski)
DI -M 07-005	Oelschleger GbR	
	Небольшая, но динамичная фирма Oelschleger GbR (регион г. Мюнхена) ищет российские компании, которые намереваются выйти на рынок Германии или открыть там свое представительство. Руководитель Oelschleger GbR имеет 35-летний опыт продаж и внешнеторговой деятельности (сотрудничество с фирмами из Азии, Западной и Восточной Европы). В последние 15 лет он был членом исполнительной дирекции фирмы, специализирующейся на консалтинге в области экономики предприятий. На начальном этапе сотрудничества Oelschläger GbR может предоставить российскому партнеру номер телефона и факса, почтовый и электронный адрес в Германии. Общение с фирмой возможно на немецком и английском языке.	Адрес: Bahnhofplatz 9 D-82054 Sauerlach Тел.: +49 152 536 47 184 Факс: +49 8104 37 89 25 E-mail: dietmar@oelschleger.de Контактное лицо: г-н Дитмар Оельшлергер (Herr Dietmar Oelschleger)
DI -M 07-006	Makolkin Consulting	
	Профессиональная консалтинговая фирма Makolkin Consulting предлагает российским компаниям следующие услуги: помощь в налаживании деловых отношений в Германии и в их дальнейшем развитии; представительство интересов российских фирм в ФРГ; практическая помощь в организации поездок на выставки (ярмарки, симпозиумы, конгрессы и т.п.) и/или участия в них; подготовка переговоров с немецкими партнёрами и их проведение; организация поездок и путешествий по Германии от «А» до «Я»; консалтинг и помощь в регистрации юридического лица в Германии. Заинтересованные лица могут обращаться к фирме по электронной почте kontakt@makolkin.com или по факсу +49 431 3188219 на русском языке.	Адрес: Gneisenaustrasse 9 D-24105 Kiel Тел.: +49 431 3188218 Факс: +49 431 3188219 E-mail: kontakt@makolkin.com Internet: www.makolkin.com Контактное лицо: г-н Маколкин (Herr Makolkin)

Поиск инвесторов

InvS-M 07-001	Dr. Ott-Firmengruppe	
	<p>Компания Ott-Firmengruppe приглашает российских инвесторов к участию в проекте „Albert“. Германия прекращает строительство и эксплуатацию атомных электростанций и планирует развитие альтернативной энергетики.</p> <p>Проект „Albert 2011“, предусматривающий строительство электростанций на альтернативных источниках энергии, предлагает инвесторам годовой доход в 18%. Проект зарегистрирован в поземельном кадастре и его концепция проверена и одобрена двумя независимыми экспертами.</p> <p>По запросу заинтересованным лицам будет выслана подробная информация на английском или немецком языке.</p>	<p>Адрес: Loschwitzer Str. 13 D-01099 Dresden Тел.: +49 351 31 90 55 75 Факс: +49 351 31 21 473 E-mail: unternehmensberatung.ott@gmail.com Контактное лицо: г-н д-р. Отт (Dr. H.-J. Ott)</p>
InvS-M 07-002	North-Consulting	
	<p>Немецкая фирма North-Consulting ищет инвесторов для участия в проекте строительства солнечных электростанций в Болгарии мощностью 76 МВт (17 отдельных проектов, от 2,5 до 5 МВт).</p> <p>Кроме того, приглашаются инвесторы для строительства ветроэнергетической станции в Испании, мощность 40 МВт. Возможна доленая покупка.</p> <p>Внутренняя норма доходности (IRR) – 12,64%.</p>	<p>Адрес: Breslauer Straße 8 D-23738 Lensahn Тел.: +49 4363 904100 E-mail: north-consulting@t-online.de Контактное лицо: г-жа Р. Мюллер (Frau R. Müller)</p>
InvS-M 07-003	Innotech	
	<p>Успешно функционирующее винодельческое предприятие с 200-летним опытом работы ищет инвестора для выкупа доли одного из совладельцев.</p> <p>Необходимая полная сумма инвестиций составляет 1,5 млн. евро, 500.000 из которых требуются в срочном порядке. Срок окупаемости: 10-15 лет. Дополнительные взносы приветствуются. Залогом являются земельные и производственные площади размером в 55 га, с соответствующей регистрацией в поземельном кадастре, а также находящиеся на них строения. Общая стоимость: около 4,7 млн. евро. Годовой оборот (по состоянию на 30.06.2010): 377.000 евро. Чистая прибыль после уплаты налогов (по состоянию на 30.06.2010): 197.395 евро.</p> <p>Контакты возможны на немецком или английском языке.</p>	<p>Адрес: In der Klausе 47 D-56072 Koblenz Тел.: +49 1520 9849628 Факс: +49 261 5004605 E-mail: susanne.renz@innotech-sv.com Internet: www.innotech-sv.com</p>

* Данный бюллетень составлен на основе запросов и предложений немецких фирм. Российско-Германская внешнеторговая палата не несет ответственности за содержание предоставленной фирмами информации.